

No.	日本語	読み	品詞	レベル	翻訳
1	体のことばを使った慣用句				使用身體相關詞彙的慣用句
2	頭が固い	あたまがかたい		N2	死板、頑固
3	頭が痛い	あたまがいたい		N2	頭痛、煩惱
4	頭に来る	あたまにくる		N2	生氣、惱火
5	(～に)耳を傾ける	(～に)みみをかたむける		N2	傾聽、聆聽
6	耳が痛い	みみがいたい		N2	刺耳、不想聽的
7	耳を疑う	みみをうたがう		N2	難以置信的
8	(～の)目を盗む	(～の)をぬすむ		N2	偷偷地、掩人耳目
9	(～に)目がない	(～に)めがない		N2	沒有抵抗力、盲目的
10	目が点になる	めがてんになる		N2	驚訝、目瞪口呆
11	口が滑る	くちがずべる		N2	說溜嘴、口誤
12	口が減らない	くちがへらない		N2	嘴硬、強詞奪理
13	口が堅い	くちがかたい		N2	口風緊、守口如瓶
14	顔に出る	かおにでる		N2	表情、想法寫在臉上
15	顔が広い	かおがひろい		N2	人脈廣、廣為人知
16	顔から火が出る	かおからひがでる		N2	羞愧、尷尬
17	胸を打つ	むねをうつ		N2	感動、觸動
18	胸が痛む	むねがいたむ		N2	心痛、心如刀割
19	(～に)胸をふくらませる	(～に)むねをふくらませる		N2	滿懷希望的
20	手に入れる	てにいれる		N2	獲得、得到
21	手を抜く	てをぬく		N2	敷衍、偷工減料
22	手が付けられない	てがつけられない		N2	失控、束手無策
23	足を運ぶ	あしをはこぶ		N2	親自前往
24	足が遠のく	あしがとおのく		N2	不常往來、疏遠
25	(～の)足を引っ張る	(～の)あしをひっぱる		N2	扯後腿、拖累
26	体のことばを使ったことわざ				使用身體相關詞彙的諺語
27	鬼の目にも涙	おにのめにもなみだ		—	再堅強的人也會流淚
28	耳にタコができる	みみにタコができる		—	聽到耳朵長繭、聽膩了
29	壁に耳あり障子に目あり	かべにみみありしょうじにめあり		—	隔牆有耳
30	仏の顔も三度まで	ほとけのかおもさんどまで		—	忍耐也是有限度的
31	口は災いの元	くちはわざわいのもと		—	禍從口出
32	のど元過ぎれば熱さを忘れる	のどもとすぎればあつさをわすれる		—	好了瘡口忘了痛
33	猫の手も借りたい	ねこのてもかりたい		—	忙得不可開交
—	慣用句の意味を見よう				來看看慣用句的意思吧
—	ことわざの意味を見よう				來看看諺語的意思吧
—	慣用句・ことわざの紹介を試みよう				介紹一下慣用句和諺語吧
—	(日本の慣用句)とは、(慣用句の意味)という意味です。				(日本的慣用語)意思是(慣用語的含義)。
—	「(慣用句の使用例)」のように使います。				「可以這樣使用:「(慣用語的例句)」。

－ （自分の国）では、（慣用句の意味）を（自分の国の慣用句）と言います。

在（自己的國家），（慣用語的含義）被稱作（自己國家的慣用語）。